Wniosek na podstawie
Konwencji ONZ o dochodzeniu roszczeń alimentacyjnych za granicą
z dnia 20 czerwca 1956 r.
Antrag nach dem
UN-Übereinkommen über die Geltendmachung von Unterhaltsansprüchen
im Ausland vom 20.Juni 1956

(Proszę wypełnić pismem drukowanym lub maszynowym!)
(Bitte in Druckschrift oder Maschinenschrift ausfüllen!)

1 Wnioskodawca / *Antragsteller*

	Nazwisko *Name*	Imię *Vorname*	Nazwisko rodowe *Geburtsname*	Urodzona/y dnia *geb. am*	Płeć *Geschlecht* ♀	♂	Zawód *Beruf*
a					☐	☐	
b					☐	☐	
c					☐	☐	
d					☐	☐	

Adres wnioskodawcy
Anschrift der Antragsteller

2 Pełnomocnik ustawowy wnioskodawcy
Gesetzlicher Vertreter des Antragstellers

Nazwisko *Name*	Imię *Vorname*	Data ur *Geburtsdatum*	Nazwisko rodowe *Geburtsname*

Stosunek do wnioskodawcy (ojciec, matka, kurator)
Beziehung zum Antragsteller (Vater, Mutter, Vormund)

Adres
Anschrift

3 Przeciwnik wniosku
Antragsgegner

Nazwisko *Name*	Imię *Vorname*	Nazwisko rodowe *Geburtsname*	Płeć *Geschlecht* ♀	♂
			☐	☐

Ostatni znany adres w kraju,na którego obszarze wniosek ma być wykonany (ulica, numer domu, kod pocztowy, miejscowość / dzielnica)
Letzte bekannte Anschrift im ersuchten Staat (Straße, Hausnummer, Postleitzahl, Ort / Ortsteil)

Data urodzenia *Geburtsdatum*		Miejsce urodzenia *Geburtsort*			
Obywatelstwo *Staatsangehörigkeit*		Data wyjazdu *Ausreisedatum*		Zawód *Beruf*	
Pracodawca *Arbeitgeber*					

Wskazówki dot. ustalenia miejsca pobytu w kraju,na którego obszarze wniosek ma być wykonany (np. adresy osób spokrewnionych, znajomych, przyjaciół)
Anhaltspunkte zur Ermittlung des Aufenthaltsortes im ersuchten Staat (z. B. Anschriften von Verwandten, Bekannten, Freunden)

4 Podstawa obowiązku alimentacyjnego
Grundlage der Unterhaltsverpflichtung

☐ **Decyzja sądu**
Gerichtsentscheidung

☐ **Europejski Tytuł Egzekucyjny**
Europäischer Vollstreckungstitel

Sąd *Gericht*	Sygnatura akt *Aktenzeichen*
Data orzeczenia *Datum der Entscheidung*	Wysokość świadczenia alimentacyjnego *Höhe des Unterhalts*
Do zapłaty od dn. *Zu zahlen ab*	Data doręczenia pisma procesowego wszczynającego postępowanie *Datum der Zustellung des verfahrenseinleitenden Schriftücks*
Data doręczenia wezwania *Datum der Zustellung der Ladung*	Data doręczenia decyzji *Datum der Zustellung der Entscheidung*
Data uprawomocnienia się orzeczenia *Datum der Rechtskraft der Entscheidung*	Data nadania klauzuli wykonalności *Datum der Vollstreckbarkeit*

☐ **Porozumienie alimentacyjne**
Unterhaltsvereinbarung

Data zawarcia porozumienia *Datum der Vereinbarung*	Potwierdzone przez (adwokat, notariusz, organ administracyjny itd.) *Bestätigt durch (Rechtsanwalt, Notar, Behörde usw.)*
Wysokość kwoty alimentów *Höhe des Unterhalts*	Do zapłaty od dn. *Zu zahlen ab*

☐ Do tej pory nie zostało wydane orzeczenie / nie zostało zawarte porozumienie alimentacyjne
Eine gerichtliche Entscheidung ist bisher nicht ergangen / es besteht keine Unterhaltsvereinbarung

5 Zaległe kwoty alimentów (bez odsetek, kosztów procesowych, odszkodowania itd.)
Unterhaltsrückstände (ohne Zinsen, Prozesskosten, Schadenersatz usw.)

☐ **Nie** ma zaległości płatniczych
*Es bestehen **keine** Rückstände*

☐ **Nie** zostały zapłacone płatności alimentów
*Es sind **keine** Unterhaltszahlungen geleistet worden*

☐ Dokonane zapłaty **nie były kompletne** (patrz załączony zestaw dokonanych płatności)
*Zahlungen sind **unvollständig** geleistet worden (eine Aufstellung ist beigefügt)*

Suma kwoty płatności w walucie krajowej *Zahlungen insgesamt in Landeswährung*	Data ostatniej płatności *Datum der letzten Zahlung*

6 Roszczenia
Forderungen

☐ Stwierdzona kwota alimentów powinna być wypłacana także w przyszłości
Der festgesetzte Unterhalt soll auch in Zukunft erbracht werden

☐ Stwierdzona kwota alimentów powinna być podwyższona (Proszę uzasadnić w załączniku *)
*Der festgesetzte Unterhalt soll erhöht werden auf (Bitte in der Anlage begründen) *)*

Nowa kwota alimentów w walucie krajowej *Neuer Betrag in Landeswährung*	

☐ Kwota alimentów do tej pory nie została ustalona. Kwotę alimentów należnych w przyszłości należy ustalić w wysokości co najmniej *)
*Es wurde bisher noch kein Unterhaltsbetrag festgesetzt. Der künftige Unterhalt soll mindestens festgesetzt werden auf *)*

Kwota alimentów w walucie krajowej *Betrag in Landeswährung*	

☐ Płatność powinna obejmować tylko zaległości alimentacyjne w wysokości
Nur Unterhaltsrückstände in Höhe von sollen erbracht werden

***) Jeżeli dochody dłużnika zobowiązanego do zapłaty alimentów dopuszczają wyższe kwoty płatności prosimy o dochodzenie odpowiednich kwot alimentów.**
****) Sollten die Einkommensverhältnisse des Unterhaltspflichtigen höhere Zahlungen zulassen, bitte ich, angemessene Unterhaltsbeträge zu fordern.***

7 Załączniki
Anhänge

Do wniosku zostały załączone następujące dokumenty, z tego każdy dokument w dwóch egzemplarzach, wraz z tłumaczeniem uwierzytelnionym:
Dem Antrag sind folgende Unterlagen in doppelter Ausfertigung mit beglaubigter Übersetzung beigefügt:

☐ Pełnomocnictwo wnioskodawcy / ustawowego przedstawiciela
Vollmacht des Antragstellers / des gesetzlichen Vertreters

☐ Dokument o pełnomocnictwie ustawowym
Nachweis der gesetzlichen Vertretung

☐ Akt urodzenia dziecka
Geburtsurkunde des Kindes

☐ Zaświadczenie o stanie cywilnym (rozwiedzionego) małżonka wzgl. dziecka pełnoletniego
Familienstandsnachweis des (geschiedenen) Ehegatten bzw. volljährigen Kindes

☐ Dowód posiadania konta w banku
Bankverbindungsnachweis

☐ Orzeczenie sądu / Europejski tytuł egzekucyjny / porozumienie alimentacyjne
Gerichtsentscheidung / Europäischer Vollstreckungstitel / Unterhaltsvereinbarung

☐ Dowód doręczenia
Zustellungszeugnis

☐ Zaświadczenie o zwolnieniu od kosztów procesowych w postępowaniu przed sądem
Zeugnis über die Befreiung von Prozesskosten im Verfahren vor Gericht

☐ Zaświadczenie szkolne / zaświadczenie o kształceniu (tylko dla dzieci od 16 roku życia)
Schul- / Ausbildungsbescheinigung (nur für Kinder ab dem 16. Lebensjahr)

☐ Postanowienie o pomocy w pokryciu kosztów procesowych – / zaświadczenie o ubóstwie / oświadczenie o osobistych i finansowych warunkach osoby uprawnionej (nie dotyczy osób niepełnoletnich)
Prozesskostenhilfe – Beschluss / Armutszeugnis / Erklärung über die persönlichen und wirtschaftlichen Verhältnisse des Berechtigten (nicht für Minderjährige)

☐ Listy płatności / obliczenie kwot zaległości
Zahlungslisten / Rückstandsberechnung

☐ Uzasadnienie podwyższenia kwoty alimentów
Begründung für eine Unterhaltserhöhung

Inne zaświadczenia / dokumenty (zdjęcia, zaświadczenia lekarskie, listy itd.)
Sonstige Bescheinigungen / Unterlagen (Fotos, ärztliche Bescheinigungen, Briefe usw.)

Miejscowość, data *Ort, Datum*	Podpis *Unterschrift*